

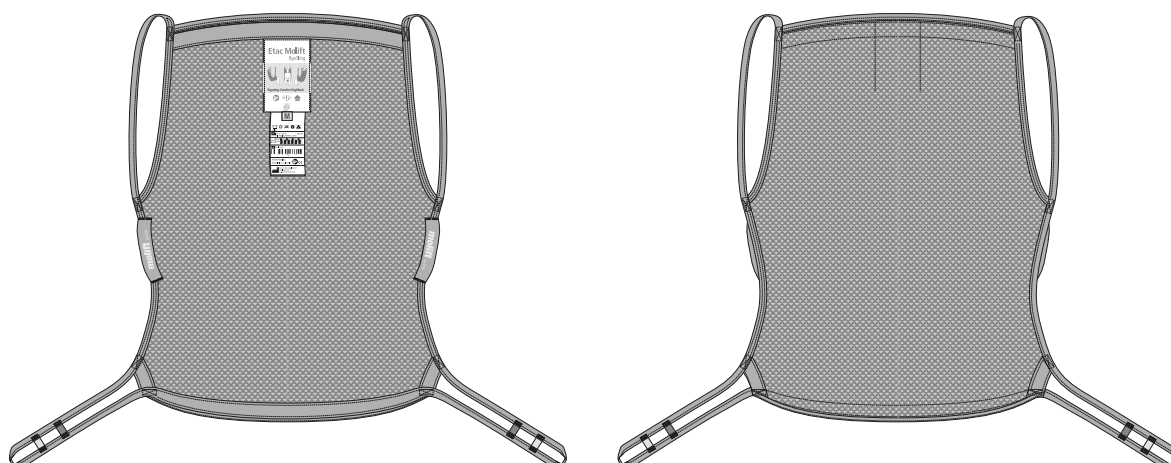
Etac Molift RgoSling

NO - Brukermanual

molift[®]
a part of Etac

BM40603 Rev. B 2013-08-09

RgoSling Comfort Highback



Norsk manual

Innhold

Generelt.....	2
Test og Garanti.....	2
Sikkerhetsforskrifter.....	3
Inspeksjon	3
Periodisk inspeksjon	3
Beskrivelse	4
Etac Molift RgoSling Comfort HighBack...4	
Vaskeanvisninger	4
Seil applisering liggende	6
Løfting.....	7
Senke brukeren til sittende stilling	7
Seil justering og kontrollpunkter.....	8
Fjerning av seil.....	9
Kombinasjonsliste	10
Seilguide	10
Feilsøking.....	11

Test og Garanti

CE Dette produktet er CE merket

Etac Molift seil er testet av akkrediterte test institutt og tilfredsstillende standarder I Medical Devices Directive for Class 1 Products (MDD 93/42/EEC). Seilene oppfylder kravene spesifisert i EN ISO 10535 standarden.

Garanti: 2 år for material og produksjonsfeil ved korrekt bruk.

Besøk www.molift.com for flere detaljer om Etac Molift sitt seil og løfter sortiment

Generelt

Takk for at du valgte et seil fra Molift by Etac.

Brukermanualen må leses grundig for å unngå skade ved håndtering og bruk av produktet

I denne brukermanualen er "bruker" personen som løftes. "Assistenten" er personen som opererer løfteren.



Dette symbolet brukes i manualen der teksten tilsier at det er nødvendig med varsomhet med tanke på brukeren eller assistentens sikkerhet.

Etac forbedrer kontinuerlig produktene, derfor reserverer vi oss retten til å modifisere produktene uten forvarsel.



Besøk www.molift.com for mer informasjon, tips og råd og oppdaterte dokumenter

Vi kan ikke holdes ansvarlig for trykkfeil eller utelatelser

Sikkerhetsforskrifter



Manualen for både løfter og seil må leses nøye før bruk for å unngå skade ved håndtering og bruk av produktet

Periodisk inspeksjon

Periodisk Inspeksjon må utføres minst hver 6. måned. Hvis seilet vaskes mer enn normalt kan det være nødvendig hyppigere inspeksjoner. See periodisk inspeksjon skjema på www.molift.com

Det er viktig at seilet har blitt testet individuelt med bruker og for den tiltenkte forflytningssituasjonen. Gjør en vurdering om det er nødvendig med en eller flere assistenter.

Planlegg løfteoperasjonen på forhånd for å forsikre at den kan gjennomføres så behagelig og sikkert som mulig. Husk å arbeide ergonomisk.

Vurder risikoen og ta notater. Assistenten er ansvarlig for sikkerheten til brukeren.



Aldri løft brukeren høyere enn nødvendig for å gjennomføre overflytningen. Aldri la brukeren være uten tilsyn i en løftesituasjon



Alltid kontroller:

- At brukeren har nødvendig funksjonsevne for det valgte seilet.
- Modell, størrelse og material passer.
- Seilet passer for løfteren/opphenget som skal brukes.
- Det er viktig å sjekke at løkker er korrekt festet til krok på opphenget før brukeren løftes.
- Hjulene på rullestol eller seng må være låst når det er nødvendig ved overflytning.

Inspeksjon

Seilet må inspiseres regelmessig, helst før hver gang det brukes, men spesielt etter vask.

- Sjekk at det ikke er noen slitasje eller skader på sømmer, stoff, stropper løkker.



Aldri bruk skadede eller slitte seil fordi seilet kan ryke og det kan føre til personskade. Destruer og kast alle skadede og gamle seil.



Seilet må ikke oppbevares i direkte sollys.

Beskrivelse

Etac Molift tilbyr et bredt sortiment med seil for forskjellige typer forflytninger. Etac Molift RgoSling er designet for å gi jevn belastning og en så komfortabelt som mulig forflytning.

Seilets øvre løftestropp er glidende og gjør det mulig å finne jevn balanse gjennom hele forflytningen. Dette gir brukeren høy komfort og en behagelig forflytning. Seilet har applisseringslommer på rygg og benstøtter for å forenkle applisering på bruker.

Seilet har styrehåndtak for å gjøre det enklere å hjelpe brukeren over i riktig stilling og skal kun brukes når brukeren er løftet.

Etac Molift RgoSling er utviklet for bruk med 4-punkts oppheng, men seilet fungerer også med 2-punkts oppheng. Se kombinasjonslisten for riktig kombinasjonsmuligheter for seil og oppheng.

Molift RgoSling Comfort Highback finnes i størrelse S-L i polyester netting.

Molift RgoSling Comfort HighBack

Er et upolstret seil som former seg til kroppen. Seilet er tiltenkt å forbli under bruker etter gjennomført forflytning. Seilet er lagd av polyester netting som slipper gjennom kroppsvarme og fuktighet. Seilet kan kun appliseres med bruker i liggende stilling. Armene skal plasseres på innsiden av seilet, og det gir en komfortabel sittende stilling med full støtte for hode og kropp.

Produktet har en forventet levetid på 1 til 5 år ved normal bruk. Forventet levetid varierer avhengig av bruksmengde, materialer, hvor stor last og hvor ofte seilet vaskes.

- A1. Produktmerkelapp
- A2. (01) EAN-kode
xxxxxxxxxxxxxxxx
(21) Serialnummer
xxxxxxx
- A3. QR-kode
- A4. Merkelapp: Periodisk inspeksjon
- A5. Merkelapp: Brukernavn
- A6. Øvre løftestropp
- A7. Styrehåndtak side
- A8. Nedre løftestropp
- A9. Symbol: Les brukermanual
- A10. Symbol: Maks brukervekt
- A11. Symbol: Denne side av produktet er vendt opp og utover
- A12. Symbol: Brett ut for mer informasjon

Vaskeanvisninger

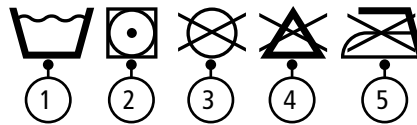
Les vaskeanvisninger på produktet.

1. Seil som kan vaskes i vann kan vaskes på temperatur fra 60 til 85° C.



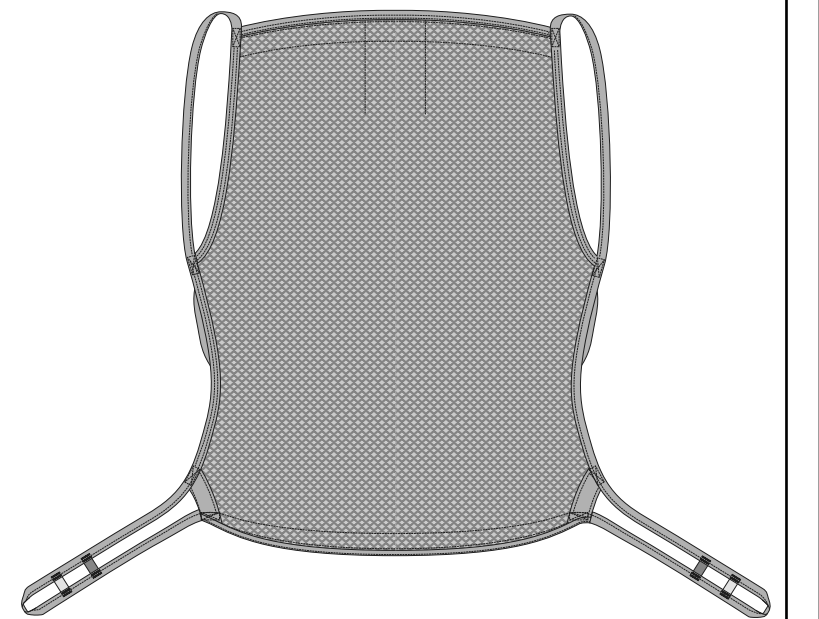
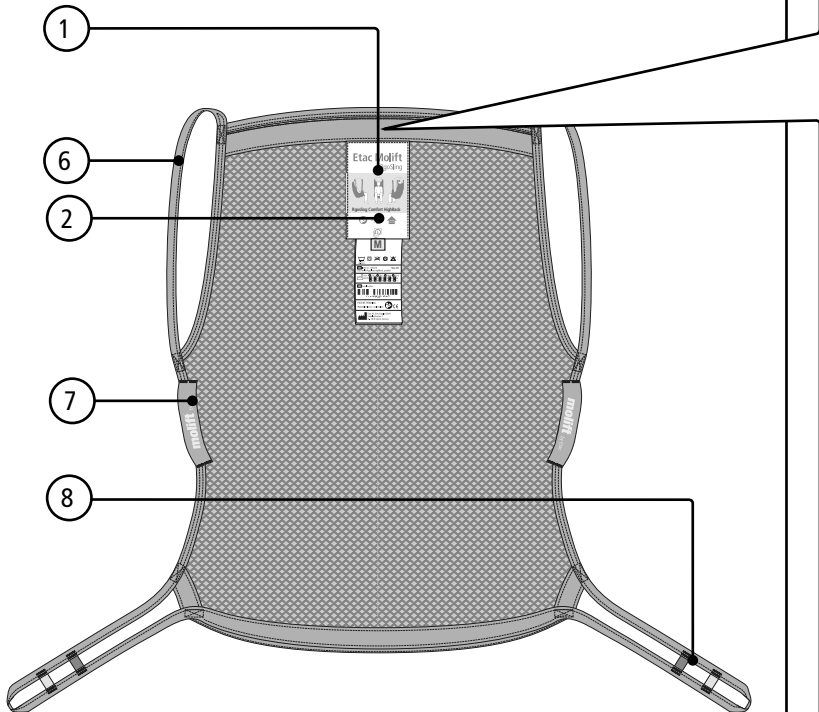
Vask på høyere temperaturer gjør at stoffet slites ut raskere.

2. Tørketrommel, maks 45° C.
Kan autoklaves på 85° C i 30 minutter
3. Skal ikke renses kjemisk.
4. Skal ikke blekes.
5. Skal ikke strykes.



A

RgoSling Comfort HighBack



1

Etac Molift
RgoSling

RgoSling Comfort Highback

max 300 kg max 660 lbs UP/UPP OUT/UT

2

Barcode: (01)07071865001931(11)30101(21)0000000
(1) EAN number (21) Serial Number

Washing: 30°C / 86°F, No bleach, No iron, No dry clean, No tumble dry

REF Item no: 1721430 Size M
Etac Molift RgoSling Comfort highback

Material: Polyester / polyethylene

Etac AS, Etac Supply Gjøvik
Haddlandsveien 2
N - 2816 Gjøvik, Norway

3

4

periodic inspection performed

MONTH	YEAR											
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

User name / Namn

5

9

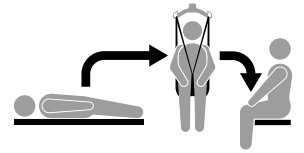
max 300 kg

max 660 lbs

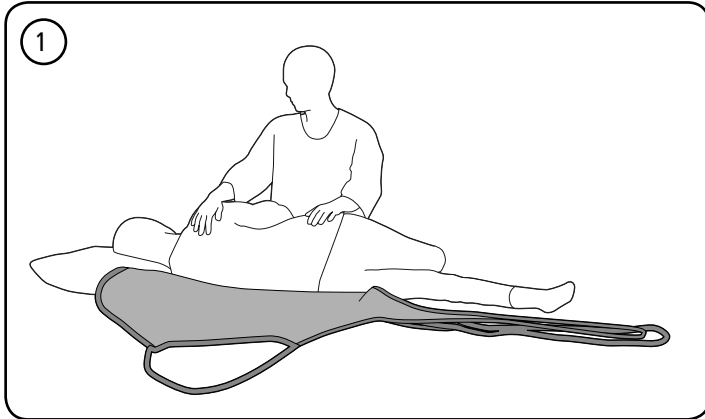
UP/UPP
OUT/UT

12

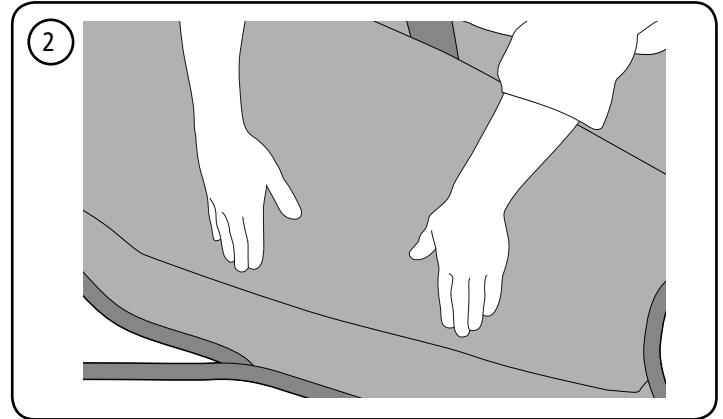
B



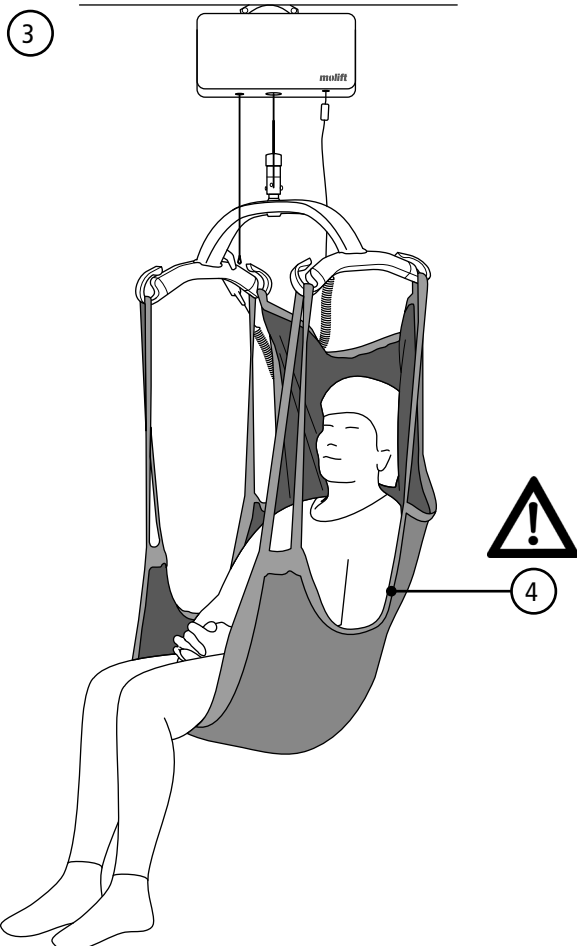
Seil applisering liggende



B1. Vend brukeren mot deg til han/hun ligger i stabilt sideleie. Brett seilet på midten og plasser det bak brukerens rygg.



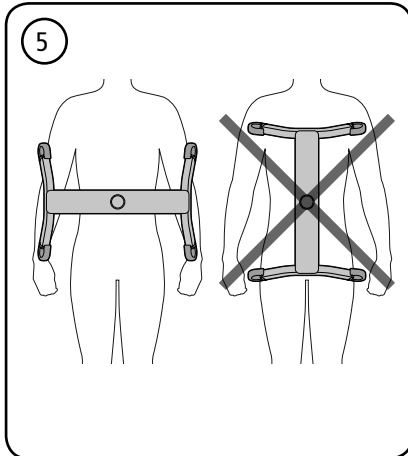
B2. Vend så brukeren over på motsatt side og trekk frem seilet. Pass på at brukeren er plassert i senter på seilet. Hvis sengen har bakstøtte kan den brukes. Vær forsiktig når brukeren vendes over til andre siden. Pass på at brukeren ikke ruller ut av sengen.



B3. Ikke kryss benstøttene. Hvis brukeren har ustabilitet i overkroppen, eller er spastisk (har ufrivillige muskelsammentrekninger) så er det en fare for at brukeren faller hodestups ut av seilet. I slike tilfeller anbefales en så tilbakeleant stilling som mulig, ved å bruke innerste låseløkke på nedre løftestropp.

B4. Det finnes et styrehåndtak for å hjelpe bruker over i rett sittestilling og kan brukes kun når brukeren er i løftet stilling. Styrehåndtaket er ikke en løftestropp!

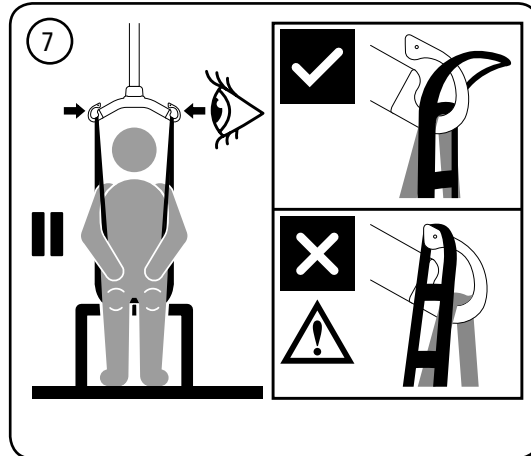
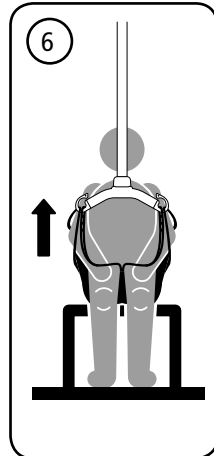
Løfting



B5. Opphenget må alltid plasseres på tvers av bruker for å unngå at brukeren faller ut av seilet.

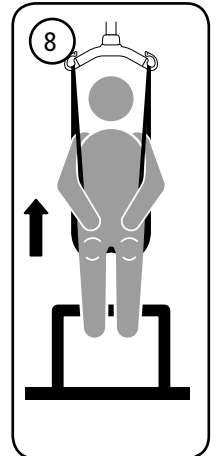
B6. Koble løkkene til opphengets kroker.

B7. Løft til stroppene strammes uten at bruker løftes. Sjekk at seilet er riktig applisert på

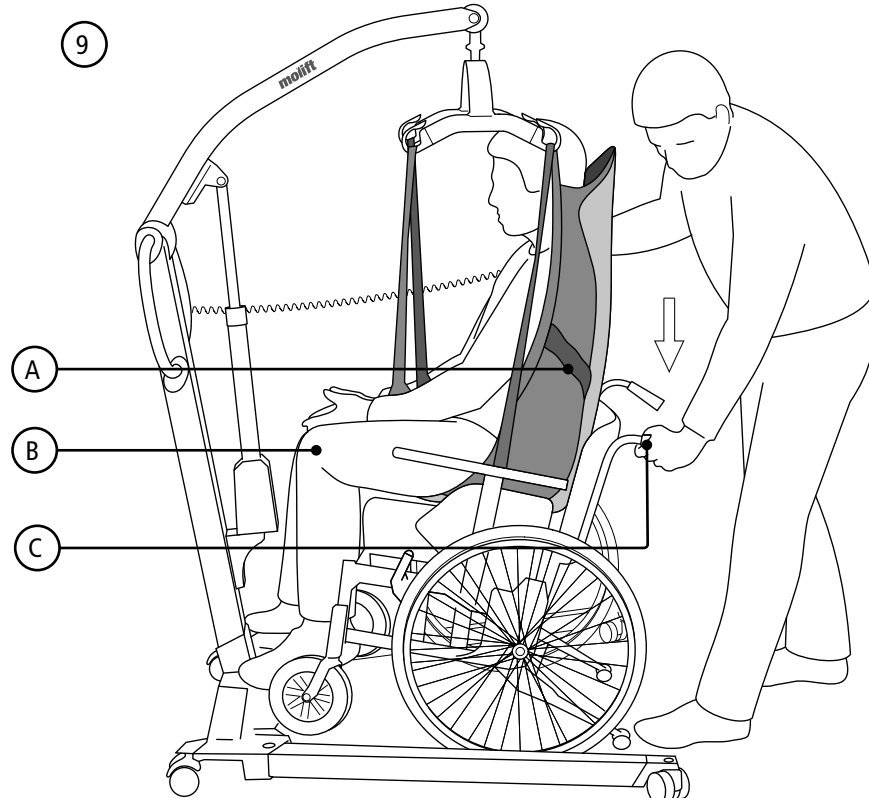


bruker og at løkkene er skikkelig festet til opphengets kroker..

B8. Løft ikke brukeren høyere en nødvendig. Huska at hjul på mobile løfter IKKE skal være låst



Senke brukeren til sittende stilling



B9. Når brukeren forlyttes til sittende kan følgende teknikker brukes for å senke brukeren så langt bak i setet som mulig:

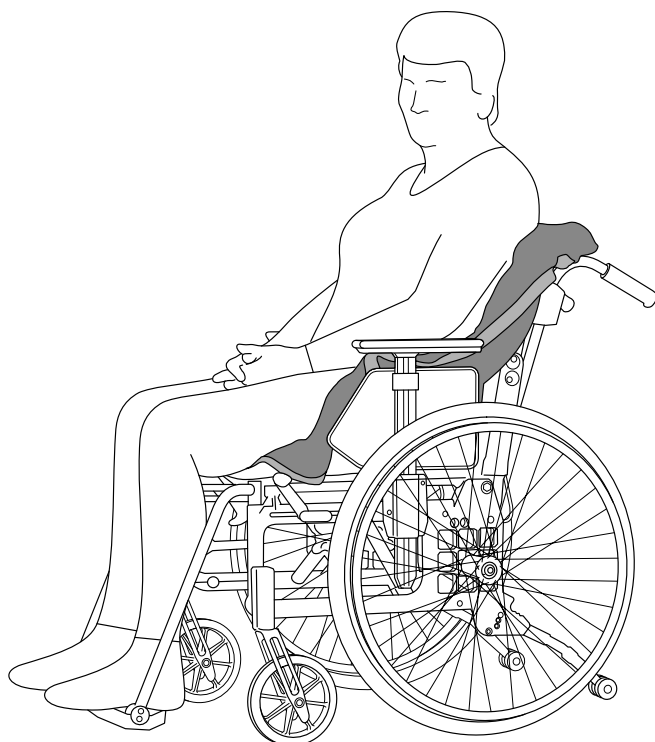
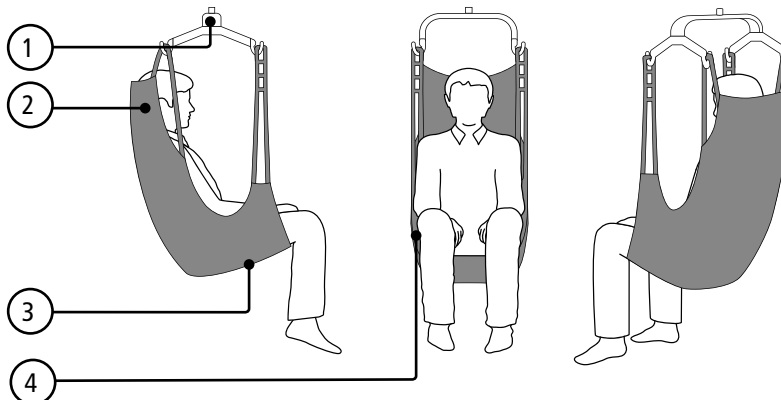
A. Styr brukeren med styrehåndtakene på seilet
B. Skyv forsiktig på brukers knær
C. Tipp setet bakover

C

Seil justering og kontrollpunkter

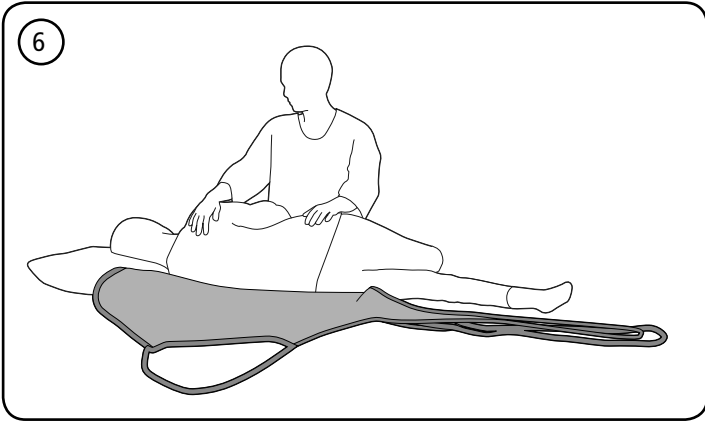
RgoSling Comfort HighBack

- C1. Sørg for at opphenget ikke er i nærheten av brukerens ansikt.
- C2. Sørg for at hodestøtte ikke er for lav, seilet skal plasseres høyere enn brukerens hode.
- C3. Sørg for at seil er godt plassert under brukerens lår.
- C4. Ikke kryss benstøtter





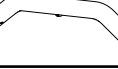


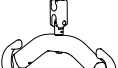
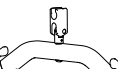
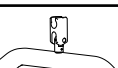
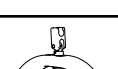





- C5. Seilet er tiltenkt å forbli under bruker etter forflytning.

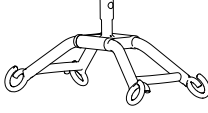
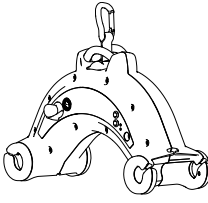




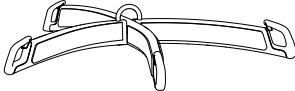
Fjerning av seil



C6. Løs stroppene fra opphenget. Vend brukeren mot deg til han/hun ligger i stabilt sideleie. Brett seilet på midten og vend brukeren over på motsatt side og trekk bort seilet. Vær forsiktig når brukeren vendes over til andre siden. Pass på at brukeren ikke ruller ut av sengen.

Kombinasjonsliste

Oppheng		RgoSling Comfort HighBack		
		S	M	L
Mover 180				
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	✓
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 205				
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	✓
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 300				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Partner 255				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓

Oppheng		RgoSling Comfort HighBack		
Smart		S	M	L
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
Nova				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	✓
	4-pt Medium		✓	✓
	4-pt Large			✓

Seilguide

Valg av størrelse varierer avhengig av vekt, kropps-funksjon og omkrets/størrelse på brukeren. SWL (Maks last) er 300.

Feilsøking

Symptom	Possible Cause/Action
Seilet passer ikke brukeren	Feil størrelse på seilet. Prøv en annen størrelse.
	Seilet er for lite når benstøttene ikke rekker halvveis rundt låret og opphenget er for nærme brukers ansikt. Prøv en annen størrelse.
	Seilet er ikke plassert riktig. Sørg for å skyve seilet langt nok ned bak ryggen når det appliseres.
Stroppene løfter ikke samtidig	Hvis løftestroppene løfter ujevnt så kan det føre til at seilet gli opp langs ryggen og brukeren kan gli ut gjennom åpningen av seilet. Sørg for at benstøttene er plassert korrekt.

Find your distributor
visit www.molift.com

Etac AS
Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway
Tel +47 4000 1004
molift@etac.com www.molift.com

molift[®]
a part of Etac